



# Biber Boby

Pfadfinderabteilung - Scouts ORION Biel/Bienne



BiFü Bijoux v/o  
Jeanne Hobi  
Falbringen 23  
2502 Biel/Bienne  
077 465 01 51

HiBiFü Nala v/o  
Talitha Röögli  
Hermann-Lienhard-  
Strasse 8  
2504 Biel/Bienne  
076 541 20 04

HiBiFü Pippouri v/o  
Zoé Signer  
Seevorstadt 85  
2502 Biel/Bienne  
078 221 49 16

HiBiFü Luna v/o  
Hannah Flury  
Beaumontweg 41  
2502 Biel/Bienne  
076 747 80 95

**Biel/Bienne, 02.01.2024**

**Liebe Biber, liebe Eltern,**

Hallo zäme!

Wir hoffen ihr hattet schöne Winterferien und seit bereit mit uns in das neue Quartal zu starten.

Dieses Quartal verlässt uns Chirsi, denn sie wird zurück zum Wölfli-Leitungsteam gehen. Dafür bekommen wir neu, die tolle Unterstützung von Luna. Sie freut sich schon sehr euch kennenzulernen.

Es erwarten Euch fünf spannende, lustige und kreative Aktivitäten, rund um die Tiere in unserem Wald.

Im Anhang findet ihr ein neues Anmeldeformular. Wir bitten euch **alle** dies auszufüllen und uns zu bringen, auch diejenige die schon ein Anmeldeblatt abgegeben haben. Dieses Formular beinhaltet ein paar neue und wichtige Informationen, die wir noch nicht von allen haben.

Liebe Grüsse und bis Gli! 😊 Wir freuen uns auf ein fantastisches Quartal mit Euch!

Allzeit Bereit

Bijoux, Nala, Pippouri, Luna

Beilage:

- Anmeldeformular
- Hinweise zum Kästlizettel / Abmelden

\*\*\*\*\*

Chers castors, chers parents,

Bonjour à tous !

Nous espérons que vous avez passé de bonnes vacances d'hiver et que vous êtes prêts à commencer le nouveau trimestre avec nous.

Ce trimestre, Chirsi nous quitte, car elle va rejoindre l'équipe des moniteurs des loups. Heureusement nous recevons le soutien de Luna. Elle se réjouit déjà de faire votre connaissance.

Cinq activités fascinantes, amusantes et créatives autour des animaux de notre forêt vous attendent.

Vous trouverez en annexe un nouveau formulaire d'inscription. Nous vous prions **tous** de le remplir et de nous l'apporter, même ceux qui ont déjà remis un formulaire d'inscription. Ce formulaire contient quelques informations nouvelles et importantes que nous n'avons pas encore reçues de tout-le-monde.

À bientôt ! 😊 Nous nous réjouissons de passer un trimestre fantastique avec vous !

Toujours prêtes

Bijoux, Nala, Pippouri, Luna

Annexe :

- Formulaire d'inscription
- Indications concernant le bulletin à cocher / désinscription



*Quartalsprogramm 1/24*

13.01.24	Aktivität	Activité
03.02.24	Aktivität	Activité
02.03.24	Aktivität	Activité
09.03.24	Aktivität	Activité
23.03.24	Aktivität	Activité

Sämtliche Informationen für die Aktivitäten am Samstag findet ihr auf:

**[www.pfadorionbiel.ch](http://www.pfadorionbiel.ch) -> Kästlizettel -> Biber**

Wir bitten euch, den Kästlizettel für jede Aktivität zu lesen, da sich dort alle Infos zu Zeit und Ort sowie Material befinden.

Zudem bitten wir alle drum, sich stets **bis Freitag 20:00** vor der Aktivität **bei der auf dem Kästlizettel angegebenen Person abzumelden**. Ein SMS genügt, so können wir besser planen. Merci!

\*\*\*\*\*

Vous trouverez toutes les informations concernant les activités du samedi sur :

**[www.pfadorionbiel.ch](http://www.pfadorionbiel.ch) -> Fiche d'inscription -> Castor**

Nous vous prions de lire la fiche d'inscription pour chaque activité, car vous y trouverez toutes les informations sur l'heure, le lieu et le matériel.

De plus, nous demandons à chacun de se **désinscrire auprès de la personne mentionnée sur la fiche d'inscription jusqu'au vendredi 20h00** avant l'activité. Un SMS suffit, nous pourrions ainsi mieux planifier. Merci !